



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

07.11.202208:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente

Othmar Stampfer
Peter Kompatscher
Isidor Kompatscher
Melanie Rinner
Katja Gruber

Bürgermeister
Vizebürgermeister
Gemeindereferent
Gemeindereferentin
Gemeindereferentin

sindaco
vicesindaco
assessore
assessore
assessore

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindegeschäftsführer, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

**Sanierung der Brücken "Zufahrt Umser Mühle Trafisöler" und "Sagerer Forststraße Tschafonleger" in Ums: Anpassung des Honorars der Firma Pfeifer Partners GmbH für die technischen Leistungen
CIG ZC93774877**

**Risanamento dei ponti "Accesso Umser Mühle Trafisöler" e "Sagerer via forestale Tschafonleger" ad Umes: Adattamento dell'onorario della ditta Pfeifer Partners Srl per i servizi tecnici
CIG ZC93774877**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

18.11.2022
07.11.2022

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet:

Im Gemeindegebiet von Völs am Schlern befinden sich insgesamt 29 Brücken, die auf unterschiedliche Weise genutzt werden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 278 vom 31.05.2021 die Firma Pfeifer Partners GmbH aus Eppan mit den statischen Übereprüfungen aller 29 Brücken im Gemeindegebiet beauftragt worden.

Gemäß Überprüfungen weisen die zwei Brücken "Zufahrt Umser Mühle Trafisöler" und "Sagerer Forststraße Tschafonleger" in der Fraktion Ums starke Korrosion an den Hauptträgern, morsche Holzbohlen und morsche bzw. wackelige Geländer auf.

Die beiden zu erneuernden Brücken sind als einspurig zu befahrene Brücke in Stahl- und Holzbauweise gebaut worden und entsprechen nicht mehr den gesetzlichen Mindestanforderungen der Tragfähigkeit und der Absturzicherung.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 435 vom 22.08.2022 ist die Firma Pfeifer Partners GmbH aus Eppan mit den technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase und Abrechnung) für die genannten Arbeiten zum Honorar von Euro 18.899,74 + 4% Erg.-beitrag + 22% MwSt. = Totale Euro 23.979,98 beauftragt worden.

Am 06. September 2022 ist das gesamte Schlerngebiet von außergewöhnlich starken Niederschlägen (Regenfälle und Hagel) heimgesucht worden, die hydrogeologische Instabilitäten und Schäden an den Infrastrukturen verursacht haben.

Durch den großen Wasserabfluss wurden neben den beiden Brücken auch Teilstücke der betreffenden Straßenabschnitte stark in Mitleidenschaft gezogen und müssen zusätzlich saniert werden.

Aufgrund der in der Zwischenzeit durchgeführten Arbeiten, Erhebungen und Studien mussten die voraussichtlichen Baukosten angepasst und auf Euro 242.365,37 angehoben werden.

Die Baukosten haben sich aus folgenden Gründen erhöht:

- Um den hydraulischen Durchfluss bei der Brücke „Zufahrt Umser Mühle Trafisöler“ zu gewährleisten, muss die Brücke um 30 cm angehoben werden

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Nel territorio comunale di Fiè allo Sciliar si trovano in tutto 29 ponti, che vengono usati in modi diversi.

Con delibera della Giunta n. 278 del 31.05.2021 è stata incaricata la ditta Pfeifer Planung Srl con le verifiche statiche di tutti i 29 ponti nel territorio comunale.

Secondo le verifiche i due ponti "Zufahrt Umser Mühle Trafisöler" e "Sagerer Forststraße Tschafonleger" nella frazione di Umes presentano una grave corrosione sulle travi principali, assi di legno marce e parapetti marci o traballanti.

I due ponti esistenti sono costruiti in travi di acciaio e traverse in legno con corrimano in profili di legno, percorribile in via unica, del tutto insufficiente rispetto ai requisiti minimi di portanza e sicurezza indicati dalla legge.

Con delibera della Giunta n. 435 del 22.08.2022 è stato incaricato la ditta Pfeifer P Srl di Appiano con i servizi tecnici (progettazione, direzione dei lavori, coordinamento di sicurezza nella fase di progettazione ed esecuzione e contabilità finale) per i detti lavori all'onorario di Euro 18.899,74 + 4% CNPAIA + 22% di IVA = Totale Euro 23.979,98.

Il 06 settembre 2022 l'intero altopiano della Sciliar è stato colpito da eccezionali forti precipitazioni (piogge e grandine), i quali hanno causato dissesti idrogeologici e danni alle infrastrutture.

Oltre ai due ponti anche alcuni tratti delle strade relative sono stati gravemente danneggiati dalla grande quantità di acqua defluita e devono essere risanate aggiuntivamente.

In base ai lavori, studi e rilevazioni eseguiti nel frattempo i costi di costruzione presuntivi dovevano essere adeguati ed alzati su Euro 242.365,37.

I costi di costruzione si sono alzati per i seguenti motivi:

- per poter garantire il flusso idraulico presso il ponte "Zufahrt Umser Mühle Trafisöler" bisogna alzare il ponte per 30 cm
- Oltre al risanamento del ponte adesso de-

- Neben der Brückensanierung sollen nun auch einige Straßenabschnitte im Anschluss der beiden Brücken saniert/asphaltiert werden
- Anpassung der Kosten an das zurzeit gültige Richtpreisverzeichnis 2022-bis

Dementsprechend ist auch das Angebot des genannten Technikers anzupassen.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 17 des LG Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. erteilt und das Verfahren wird in elektronischer Form über das Onlineportal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt.

Die Firma Pfeifer Planung GmbH aus Eppan hat dazu ein entsprechendes Angebot vorgelegt. Dieses wurde kontrolliert und als angebracht erachtet.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 3/2019.
- das G.V.D. Nr. 50 vom 18.04.2016.
- den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 und in die durch das Regionalgesetz vom 8. August 2018 Nr. 6 eingeführten Änderungen.
- die Satzung dieser Gemeinde.
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres 2019.
- die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2, geändert durch das Regionalgesetz vom 8. August 2018 Nr. 6 und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 04.11.2022 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (zFauS2n8Aww8xOhB9FjlcqrHvR/uWH6uyd+/6W6ZY7w=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 03.11.2022 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (Iru8hyFk/YQRvRRZft+ZgnHkQ41DUkkKUQzb03g9o=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

vono essere risanati/asfaltati anche alcuni tratti stradale adiacenti seguente ai due ponti

- Adeguamento dei costi al elenco prezzi 2022- bis in vigore

In questo senso è da adeguare anche l'offerta del detto tecnico.

L'incarico viene affidato ai sensi dell'art. 17 della LP del 17.12.2015, n. 16 i.f.v. e la procedura verrà svolta in modo elettronico attraverso il portale informativo SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano.

La ditta Pfeifer Planung Srl di Appiano perciò ha presentato un offerta elettronica. Questa è stata controllata e ritenuta conveniente.

Visto:

- la L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 3/2019.
- il D.lgs. n. 50 del 18.04.2016.
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 con le modifiche apportate dalla Legge Regionale dell'8 agosto 2018, n. 6.
- lo Statuto di questo Comune.
- il regolamento comunale di contabilità.
- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente 2019.
- ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2, modificato con Legge Regionale dell'8 agosto 2018 n. 6:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 04.11.2022, impronta digitale del parere (zFauS2n8Aww8xOhB9FjlcqrHvR/uWH6uyd+/6W6ZY7w=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 03.11.2022, impronta digitale del parere (Iru8hyFk/YQRvRRZft+ZgnHkQ41DUkkKU-QzGtb03g9o=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben, bei zeitweiliger Abwesenheit der Referentin Melanie Rinner:

1. Die Firma Pfeifer Partners GmbH, Pillhof Strasse 53, 39057 Eppan, mit den technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase und Abrechnung) im Rahmen der Sanierung der Brücken "Zufahrt Umser Mühle Trafisöler" und "Sagerer Forststraße Tschafonleger" in Ums (Anpassung des Honorars an die Baukosten) laut Angebot zum Honorar von 10.484,71 Euro zuzüglich 4 % Erg.beitrag 419,39 Euro zuzüglich 22 % MwSt. 2.298,90 Euro, insgesamt 13.303,00 Euro, mittels Direktauftrag, zu beauftragen.

2. Den Zuschlagsempfänger auf der Internetseite der Gemeinde zu veröffentlichen.

3. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2022	13.303,00 €	100500	10052.02	10900	U.2.02.01.09.012	765/2022

4. Nach Feststellung der ordnungs- und fachgerechten Dienstleistung und des angemessenen Preises wird die Liquidierung der Rechnungen nach deren Vorlage vorgenommen.

5. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano, temporaneamente assente l'assessore Melanie Rinner:

1. Di incaricare tramite incarico diretto la ditta Pfeifer Partners Srl, Via Pillhof 53, 39057 Appiano con i servizi tecnici (progettazione, direzione dei lavori, coordinamento di sicurezza nella fase di progettazione ed esecuzione e contabilità finale) nell'ambito del risanamento dei ponti "Accesso Umser Mühle Trafisöler" e "Sagerer via forestale Tschafonleger" ad Umes (adattamento dell'onorario ai costi di costruzione), in base all'offerta al onorario di Euro 10.484,71 più 4% CNPAIA 419,39 Euro più 22% IVA Euro 2.398,90, complessivamente Euro 13.303,00.

2. Di pubblicare l'aggiudicatario sul sito internet del Comune.

3. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

4. Vista la regolarità del servizio e la congruità dei prezzi le fatture verranno liquidate dopo presentazione delle stesse.

5. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)